

۵۲ نومرو ۱۸ رجب ۱۳۱۹

(پنجشنبه)

۱۸ تشرین اول ۱۳۱۷ برنجی جلد

امور اداره و تحریریه سی ایچون
محمود بك مطبعه سنه مراجعت
اولمق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایع دن باحث
هفته لق غزته در .

مركز توزیعی استانبول
کتابخانه سیدو .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش

۲۰ برسنه لك آتونه بدلی { در سعادت
۱۲ آتی آیلق } ایچون
۲۶ برسنه لك { طشره ایچون
۱۰ آتی آیلق

۵۲ نومرو برسنه لك ، فصل
آتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلیان آثار احاده اولغاز .

نسخه سی ۲۰ باره در (پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته سیدر) نسخه سی ۲۰ باره در

اولدیندن ده بیلیمور . اونک یرنده بولنسم بنده
بویله یایه جقدم...

یمک ساکنانه دوام ایدیموردی . سیمسون
جرله ت بردن بره دیدی که :

— و یغورس حالا لیوه رپولده میدر ؟

— ظن اتم موسیو ، قودان شفله ایلله
صوک محاوره مزه بناء سزه دیه بیلیم که و یغورس
کانون ناینسک ۱۴ نجی کونی یعنی سزک تعیین
ایتدیککز حد نهایدن اوچ کون اول ، پنجشنبه ،
نهایت جمعه کونی نوپورق لیمانه کیره جکدر .

مهندس قبول طرزنده باشی صالایه رق حال
سکوتیسی محافظه ایتدی .

سیمسون جرله تک پروزه سنی ، پلاخی بر آن
اول اکلامنی اوقدر مراق ایدرکن وشوسکوتدن
عادتا اورکش ایکن پول ماغریتا بر درلو اغزیخی
آچقه جسات ایدم یوردی . بکایوردی که بومستله به
دائر ایلک کله می مهندس سولسون ، ایشی او
آجسون .

طعام بویولده ختامه ایردی . کنج فرانسز پک
آز یمک یدی . هله مهندس قونیلان یمکله پک
نازی داواردی . صوکدرجه برهیزکار کوروندی .
ایکیسی ده یمکدن قالقهرق یانی باشنده کی فومواره
یکدیار .

کوجوک بر ماسه تک اوزرینه قهوه لر حاضرلنش ،
اجنی سیغاره لری ، الک هالی سیغاره قوطولری
آچیلامشیدی . مهندس :

— توتون قوللانیر میسکز موسیو ماغریتا ،
دیه صوردی .

— پک آز .

— اولیله ایسه بوقوطولردن برسیغاره انتخاب
ایدکز . اییلرینی بوله بیلیرسکز .

فن هیئت ایتش اولدینی بیوک بیوک خدمتار
ایله ابقای نام ایتش اولان مشهور « غالیله »
۱۵۶۴ سنه سینه فلورانس ایالتی داخلنده تولد
ایدوب خبلی کشفیانه بولنمشدر . رقاص نامی
وبریلن آلی میدان چیقاردینی کبی شمسک اوزرنده
بولان و « شوائب شمسیه » نامی وبریلن لکله ری ده
کشف ایله بولنر واسطه سیله شمسک محوری
اطرافده کی دورینی اثبات و ایضاح ایلمشدر .

مابعدی وار
اسماعیل فائو

سیاحت غارق المعاده دن :



محرری
امیل شاهه
مترجمی
م. زاهر
برنجی قسم

مهندس سیمسون برلنک فکری

— ۱۴ نجی نسخه دن بری مابعد —

— اوتورکز ، موسیو . دیدی .

کنج آدم برسوز سوبلمکسزین اطاعت ایتدی .
بو غریب و صوفوق قبول پک فسا قورقوندی .
مع مافیه کندی کندیته دوشونه رک دیوردی که :
« باقیلیرسه موسیو جرله تک بنی بو صورتله قبول
ایتمی طبیعیدر . بنی هیچ طایفدینی کبی ایشلری
تودیع ایدم چکی آدمک ناموسلیعی ، یوقسه سرسرمیمی

اوخ ؛ بونلر بومینی مینی مخلوقلر او بونلرک
هپسینی کسندی قلبنک ایچنده آجیلان مزارلره
کومش ایدی . ایشته بعضاً قلبنه چونک آجیلرله
ایکلیه رک هپ بونلردن بحث ایدردی . سعدیه سی
صاغ اولسه ایدی برقادین ، بلکه برقاچ چوجقل
اولوردی . فقط کنج برقبزیله اولاماشدی . آلی
آلیق ایکن .. اوت دها والدنه سنک کندی بشیکنه
آکیلرک کوستردیکی تبسملری بیله بیلمیوردی .
طلعتی ؛ اوخ دها کوچوک ایکن ، هنوز ایکی
آلیق ایکن کیدیورمشدی . فوآد ؛ اوبونلرک
هپسندن زیاده بشامش ، آنه سنی بیلمش ، اونکله
برابر کندی باباشه ، حتی بیوک والدنه بیله
آغلامش ایدی . فقط ؛ بوده حیالک اولومنه
قارشئ کله مدی . ایشته بو عاجز قالدین بونکله
اوجنچی و آرتق صوگنجی اوغلنیده بو سفیل
طوبراغک سینه سته براقیوردی .

شعدی یالکز فقیر بر قزقرده شندن ماعدا
کیسه سی قالماشدی . اوده کویشده بر ارکک
اولادی ایله کندی علیل زوجه سی بکلیوردی .
دیمک او آرتق بودنیاه بستیون بیکانه قالمشدی !

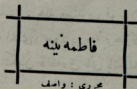
صوک چوجقنی ده مزاره بر اقدقدن صکره
قلبنده عظیم بریاره ایله کوزلری بولانه رق اوینه
دوغمشدی آه ؛ بو چوجقلر ، بونلر اوکا هپ
اولکی آجیلرینی اونودیرمشاردی . فقط ایشته
ینه اونلرده قالماشش اونلرکده هپسینی قلبنده
آجیلر بر اقدرق کیتمشاردی . « اوخ ؛ دیردی
هیچ اولز ایسه فوآد اولسون قالسه ایدی ، او
وقت بو چوجقلرک کسندی روحنده بر اقدینی
حرارتلرله آغلار ، آغلار ، آغلاردی ...
اونلرک هپسنک کندنده مینی مینی بریادکاری

کندی ده بر سیغاره یاقدرق آتشک قارشیسنه
دوشن بر قولتوغه اوتوردقن صکره ؛
— قبودان شفه لدک سزه ویردیکی مکتوبده کی
سپارشلری کاملاً ایفا ایتدیکنی می ؟ دیه صوردی .
ماغریتا آرتق مباحثه کبر پشيله جکنی حس
ایدرك دیدی که :

— اوت اقدم ، کاملاً . لیور بولده ایستیلان
عیارده ، مختلف جنسلردن سکز دانه آدمی
امرلرکز دائره سنده بولدم . ایضاحات لازمی ده
ویره می اقدم ؟

پول ماغریتا جزو داتی ده آچیق اوله رق
مهندس اوزاندی . فقط بو اقشام ماغریتانک
برشی آکلامامی مقرر اولمی که تمام مهندس
الئی اوزا توبده جزو داتی آله جفی صره ده براوشاق
ایجری کیردی . تپسینک اوستنده بر قارت
کتیردی .

مابعدی وار



— مابعد —

او ؛ بیوک وفداکار برقادین ایدی . ابونئی
کوچوک ایکن غائب ایشش ؛ صکره اقبالردن
محروم قالمش ؛ اک نهایتده اوت اک نهایتده
دوداقلری اوزرند . هنوز بارلایان بر تبسم سعادت
قوروتورق سوندرن زوجی وسعدیه سی . طلعتی ،
فوآدی ...